

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 14

fyrtiofjärde årgången

18 januari 2001

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 83/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
Kommissionens förordning (EG) nr 84/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugotredje delanbudsfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1531/2000 .....	3
Kommissionens förordning (EG) nr 85/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	4
Kommissionens förordning (EG) nr 86/2001 av den 17 januari 2001 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	6
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 87/2001 av den 16 januari 2001 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättförädlade varor .....</b>	<b>8</b>
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 88/2001 av den 17 januari 2001 om undantag för regleringsåret 2000/2001 från vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 1164/89 om närmare bestämmelser för stödet för spånadslin och hampa .....</b>	<b>14</b>
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 89/2001 av den 17 januari 2001 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda eller deras familjer flyttar inom gemenskapen .....</b>	<b>16</b>
* <b>Kommissionens förordning (EG) nr 90/2001 av den 17 januari 2001 om ändring av förordning (EG) nr 800/1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter .....</b>	<b>22</b>
Kommissionens förordning (EG) nr 91/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av importtullar inom rissektorn .....	24

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 92/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av exportbidrag för griskött .....	27
	Kommissionens förordning (EG) nr 93/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under januari månad 2001 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till tredje land får godkännas .....	29
	Kommissionens förordning (EG) nr 94/2001 av den 17 januari 2001 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95 .....	30

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Rådet**

2001/48/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 22 december 2000 om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för stimulans av utvecklingen och utnyttjandet av europeiskt digitalt innehåll på det globala nätet samt för främjande av den språkliga mångfalden i informationsområdet .....**
- 32

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 83/2001**  
**av den 17 januari 2001**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 januari 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	98,4
	204	47,3
	624	165,6
	999	103,8
0707 00 05	052	104,3
	624	208,9
	628	142,5
	999	151,9
0709 90 70	052	105,1
	204	96,5
	999	100,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,8
	204	54,6
	212	48,4
	220	41,9
	999	47,7
0805 20 10	052	47,4
	204	95,8
	999	71,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,5
	204	78,5
	624	70,0
	999	72,3
0805 30 10	052	56,9
	600	73,9
	999	65,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	83,3
	060	38,4
	400	91,0
	404	82,8
	720	110,8
	999	81,3
0808 20 50	052	189,0
	400	107,8
	720	57,9
	999	118,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 84/2001**

av den 17 januari 2001

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugotredje delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1531/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1531/2000 av den 13 juli 2000 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(3)</sup>, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1531/2000 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tjugotredje delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den tjugotredje delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1531/2000 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 43,573 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EGT L 175, 14.7.2000, s. 69.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 85/2001**

av den 17 januari 2001

**om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

BILAGA

**till förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

(i EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,35	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,88	—	0

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 86/2001**

av den 17 januari 2001

**om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 42/2001<sup>(3)</sup>.
- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 42/2001 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande

exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 42/2001 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EGT L 6, 11.1.2001, s. 6.



## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 17 januari 2001 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,73 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,73 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,56
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,56
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4059

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i rådets förordning (EG) nr 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 87/2001****av den 16 januari 2001****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1602/2000 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 19 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 188, 26.7.2000, s. 1.

## BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	a) b) c)	58,40 347,23 517,24	803,59 383,07 2 355,82	114,22 45,99 37,42	436,05 113 076,62	19 899,53 128,69	9 716,81 11 707,99
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	10,30 61,23 91,22	141,71 67,56 41 5,45	20,14 8,11 6,60	76,90 19 941,06	3 509,28 22,70	1 713,56 2 064,70
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	127,54 758,32 1 129,62	1 754,98 836,60 5 144,93	249,45 100,45 81,73	952,30 246 951,10	43 459,12 281,06	21 220,80 25 569,39
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	56,60 336,50 501,27	778,78 371,24 2 283,07	110,69 44,57 36,27	422,58 109 584,94	19 285,05 124,72	9 416,77 11 346,46
1.60	Blomkål 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 489,61	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 35,42	412,76 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	11,97 71,17 106,01	164,70 78,51 482,84	23,41 9,43 7,67	89,37 23 175,80	4 078,54 26,38	1 991,52 2 399,63
1.90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 657,99	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 47,61	554,70 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	116,12 690,42 1 028,47	1 597,84 761,69 4 684,25	227,11 91,45 74,41	867,03 224 838,70	39 567,72 255,89	19 320,66 23 279,87
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 800,32	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 57,90	674,69 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	20,46 121,65 181,21	281,54 134,21 825,35	40,02 16,11 13,11	152,77 39 616,08	6 971,74 45,09	3 404,26 4 101,86
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	117,49 698,56 1 040,60	1 616,69 770,68 4 739,51	229,79 92,53 75,29	877,26 227 491,20	40 034,51 258,91	19 548,59 23 554,51
1.160	Ärter ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	a) b) c)	356,09 2 117,19 3 153,85	4 899,84 2 335,77 14 364,44	696,44 280,44 228,18	2 658,78 689 476,90	121 336,00 784,71	59 247,58 71 388,65

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	a) b) c)	167,19 994,08 1 480,83	2 300,62 1 096,71 6 744,54	327,00 131,67 107,14	1 248,38 323 730,21	56 970,91 368,44	27 818,52 33 519,13
1.170.2	Bönor ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	128,47 763,85 1 137,86	1 767,78 842,71 5 182,45	251,26 101,18 82,32	959,24 248 752,03	43 776,05 283,11	21 375,56 25 755,86
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 397,10	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 101,08	1 177,80 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	397,84 2 365,45 3 523,67	5 474,41 2 609,66 16 048,85	778,11 313,32 254,94	2 970,56 770 326,82	135 564,18 876,73	66 195,11 79 759,88
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	367,21 2 183,36 3 252,42	5 052,99 2 408,77 14 813,41	718,21 289,21 235,31	2 741,88 711 027,00	125 128,44 809,23	61 099,40 73 619,96
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	109,28 649,75 967,89	1 503,73 716,83 4 408,35	213,73 86,07 70,03	815,96 211 595,78	37 237,19 240,82	18 182,68 21 908,69
1.220	Stjälkselleri ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	74,07 440,40 656,04	1 019,23 485,87 2 987,98	144,87 58,33 47,46	553,06 143 419,52	25 239,35 163,23	12 324,21 14 849,70
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	2 154,59 12 810,61 19 083,20	29 647,80 14 133,18 86 915,95	4 214,01 1 696,88 1 380,66	16 087,68 4 171 867,98	734 176,54 4 748,09	358 493,61 431 956,51
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	221,28 1 315,65 1 959,85	3 044,84 1 451,48 8 926,29	432,78 174,27 141,79	1 652,21 428 451,82	75 400,10 487,63	36 817,38 44 362,04
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	56,19 334,09 497,67	773,19 368,58 2 266,69	109,90 44,25 36,01	419,55 108 798,82	19 146,71 123,83	9 349,21 11 265,06
2.10	Kastanjer ( <i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 563,08	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 113,09	1 317,72 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	92,65 550,85 820,57	1 274,85 607,72 3 737,37	181,20 72,97 59,37	691,77 179 389,41	31 569,43 204,17	15 415,15 18 574,04

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	a) b) c)	143,05 850,54 1 267,00	1 968,42 938,35 5 770,63	279,78 112,66 91,67	1 068,11 276 984,00	48 744,39 315,24	23 801,57 28 679,01
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	93,93 558,49 831,95	1 292,53 616,15 3 789,20	183,71 73,98 60,19	701,36 181 877,13	32 007,23 207,00	15 628,92 18 831,62
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner och wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrukter ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ), färska ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	154,83 920,56 1 371,31	2 130,48 1 015,60 6 245,74	302,82 121,94 99,21	1 156,05 299 788,62	52 757,61 341,20	25 761,19 31 040,21
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	a) b) c)	55,57 330,40 492,17	764,64 364,51 2 241,63	108,68 43,76 35,61	414,91 107 595,81	18 935,00 122,46	9 245,84 11 140,50
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	a) b) c)	57,97 344,68 513,45	797,70 380,27 2 338,56	113,38 45,66 37,15	432,86 112 248,28	19 753,75 127,75	9 645,63 11 622,22
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	a) b) c)	207,19 1 231,91 1 835,10	2 851,03 1 359,09 8 358,11	405,23 163,18 132,77	1 547,04 401 180,04	70 600,74 456,59	34 473,88 41 538,31

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	69,98 416,07 619,79	962,91 459,02 2 822,88	136,86 55,11 44,84	522,50 135 495,14	23 844,80 154,21	11 643,26 14 029,21
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	78,81 468,60 698,04	1 084,49 516,98 3 179,30	154,14 62,07 50,50	588,47 152 602,86	26 855,46 173,68	13 113,35 15 800,55
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	107,40 638,55 951,21	1 477,81 704,47 4 332,36	210,05 84,58 68,82	801,90 207 948,62	36 595,36 236,67	17 869,27 21 531,07
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Päron — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	122,72 729,66 1 086,93	1 688,66 804,99 4 950,51	240,02 96,65 78,64	916,31 237 619,05	41 816,84 270,44	20 418,89 24 603,15
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	411,80 2 448,44 3 647,30	5 666,47 2 701,22 16 611,91	805,41 324,32 263,88	3 074,78 797 353,08	140 320,34 907,48	68 517,51 82 558,19
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	182,90 1 087,47 1 619,94	2 516,75 1 199,74 7 378,14	357,72 144,04 117,20	1 365,65 354 142,23	62 322,90 403,06	30 431,87 36 668,00
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	276,97 1 646,80 2 453,14	3 811,21 1 816,82 11 173,01	541,71 218,13 177,48	2 068,06 536 291,99	94 378,11 610,37	46 084,21 55 527,84
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	179,92 1 069,76 1 593,55	2 475,75 1 180,20 7 257,96	351,89 141,70 115,29	1 343,41 348 373,89	61 307,77 396,49	29 936,19 36 070,74
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	a) b) c)	308,19 1 832,43 2 729,67	4 240,83 2 021,61 12 432,47	602,77 242,72 197,49	2 301,18 596 744,86	105 016,76 679,17	51 279,00 61 787,15
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 747,24 10 388,64 15 475,34	24 042,61 11 461,17 70 483,66	3 417,31 1 376,07 1 119,63	13 046,15 3 383 136,91	595 373,53 3 850,42	290 717,01 350 291,05
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	1 661,21 9 877,09 14 713,31	22 858,71 10 896,81 67 012,94	3 249,04 1 308,31 1 064,50	12 403,74 3 216 546,05	566 056,42 3 660,82	276 401,65 333 042,18
2.220	Kiwifrukter ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	a) b) c)	85,34 507,39 755,82	1 174,25 559,77 3 442,45	166,90 67,21 54,68	637,18 165 233,73	29 078,28 188,06	14 198,73 17 108,35

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	113,50	1 561,85	221,99	847,50	38 676,45	18 885,46
		b)	674,86	744,54	89,39	219 774,20	250,13	22 755,49
		c)	1 005,30	4 578,74	72,73			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	148,67	2 045,71	290,77	1 110,05	50 658,35	24 736,14
		b)	883,94	975,19	117,08	287 859,84	327,62	29 805,10
		c)	1 316,75	5 997,22	95,27			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	142,59	1 962,02	278,87	1 064,65	48 586,15	23 724,30
		b)	847,78	935,30	112,30	276 084,80	314,22	28 585,91
		c)	1 262,88	5 751,90	91,37			

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 88/2001**

av den 17 januari 2001

**om undantag för regleringsåret 2000/2001 från vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 1164/89 om närmare bestämmelser för stödet för spånadslin och hampa**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1308/70 av den 29 juni 1970 om den gemensamma organisationen av marknaden för lin och hampa <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 2702/1999 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1164/89 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1313/2000 <sup>(4)</sup>, fastställs de villkor som gör det möjligt att betrakta arealer som skördade vid beviljandet av stöd för lin och hampa enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 1307/70. I artikel 8.1 i samma förordning anges ett sista datum för inlämnande av ansökan om stöd för lin och hampa. Under regleringsåret 2000/2001 har skörden på grund av exceptionella förhållanden försenats och dess kvalitet har förändrats i vissa områden. För att ta hänsyn till denna speciella situation bör särskilda villkor föreskrivas som skall gälla skörden regleringsåret 2000/2001 i de berörda områdena.
- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för lin och hampa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Genom undantag från artikel 4 a första stycket i förordning (EEG) nr 1164/89 får, i de områden som anges i bilagan, uteslutande de arealer som drabbats av översvämningar som har gjort det omöjligt att genomföra sådan verksamhet som avses i ovan nämnda bestämmelse, för regleringsåret 2000/2001 betraktas som skördade, förutsatt att de har besåtts i sin helhet och att normalt odlingsarbete har genomförts och att det har bevisats på ett för medlemsstaten tillfredsställande sätt att växtens vegetationscykel har avslutats på grund av ovan nämnda översvämningar.

*Artikel 2*

Genom undantag från artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 1164/89 får, för regleringsåret 2000/2001, stödansökningar för de arealer som betraktas som skördade enligt artikel 1 i denna förordning, inlämnas senast den 30 april 2001.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 augusti 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 146, 4.7.1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 327, 14.12.1999, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT L 121, 29.4.1989, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT L 148, 22.6.2000, s. 34.



*BILAGA*

Följande områden i Förenade kungariket: South-West, Wessex, South-East, East Midlands, North-East, North Mercia, South Wales, Skottland.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 89/2001**

av den 17 januari 2001

**om ändring av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda eller deras familjer flyttar inom gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda eller deras familjer flyttar inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1399/1999 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 122 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Några medlemsstater eller deras behöriga myndigheter har begärt ändring av bilagorna till förordning (EEG) nr 574/72.
- (2) Dessa ändringar föranleds av beslut som fattas av medlemsstaterna, de berörda medlemsstaterna eller de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som enligt

gemenskapens lagstiftning ansvarar för tillämpningen av socialförsäkringslagstiftningen.

- (3) Det finns ett enhälligt yttrande från Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga 1–5 och bilaga 10 till förordning (EEG) nr 574/72 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*  
Anna DIAMANTOPOULOU  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 164, 30.6.1999, s. 1.

## BILAGA

## 1. Bilaga 1 skall ändras på följande sätt:

Del "O. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

## i) Följande punkt 1b skall införas:

"1b. Commissioners of the Inland Revenue eller deras officiella representant, London"

## ii) Punkt 5 skall ersättas med följande:

"5. Principal Secretary, Social Affairs, Gibraltar"

## iii) Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. Chief Executive of the Gibraltar Health Authority"

## 2. Bilaga 2 skall ändras på följande sätt:

## a) Del "C. TYSKLAND" skall ändras på följande sätt:

Punkt 3 skall ersättas med följande:

"3. Ålderspensionsförsäkring för jordbrukare:                      Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen, Kassel"

## b) Del "D. SPANIEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 6 skall ändras på följande sätt:

"a) För ålders-, efterlevande-(inklusive barnpensioner) och invaliditetspensioner:                      Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas – Ministerio de Economía y Hacienda

b) För beviljande av förmåner vid grav invaliditet och familjeförmåner för funktionshindrat barn:                      Mutuality General Judicial (domstolsväsendets allmänna försäkringskassa), Madrid"

## c) Del "O. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

I punkt 2 skall den tredje strecksatsen ersättas med följande:

"— Gibraltar: Principal Secretary, Social Affairs, Gibraltar"

## 3. Bilaga 3 skall ändras på följande sätt:

## a) Del "C. TYSKLAND" skall ändras på följande sätt:

Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. Ålderspensionsförsäkring för jordbrukare:                      Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen, Kassel"

## b) Del "J. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:

Punkt 3b skall ersättas med följande:

"b) i förhållande till Belgien:                      Bureau voor Belgische Zaken, Breda"

## c) Del "O. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

## i) I punkt 1 skall den andra satsen ersättas med följande:

"— Gibraltar: Gibraltar Health Authority, 17 Johnstone's Passage, Gibraltar"

ii) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Kontantförmåner (utom familjebidrag):

- |                   |  |
|-------------------|--|
| — Storbritannien: | Department of Social Security, Benefits Agency, Pensions and Overseas Benefits Directorate, Newcastle upon Tyne NE 98 1BA  |
| — Nordirland:     | Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit, Castle Buildings, Belfast BT4 3SP |
| — Gibraltar:      | Department of Social Services, 23 Mackintosh Square, Gibraltar"  |

iii) I punkt 3 skall den tredje satsen ersättas med följande:

"— Gibraltar: Department of Social Services, 23 Mackintosh Square, Gibraltar"

4. Bilaga 4 skall ändras på följande sätt:

a) Del "C. TYSKLAND" skall ändras på följande sätt:

i) Följande punkt 5a skall införas:

"5a Pensioner för offentligt anställda: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Försäkringsanstalten för tjänstemän), Berlin"

ii) Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. Ålderspensionsförsäkring för jordbrukare: Gesamtverband der landwirtschaftlichen Alterskassen, Kassel"

b) Del "D. SPANIEN" skall ändras på följande sätt:

Punkt 7 skall ändras på följande sätt:

- |   |  |
|---|--|
| "a) För ålders-, efterlevande- (inklusive barnpensioner) och invaliditetspensioner:               | Dirección General de Costes de Personal y Pensiones Públicas – Ministerio de Economía y Hacienda |
| b) För beviljande av förmåner vid grav invaliditet och familjeförmåner för funktionshindrat barn: | Mutualidad General Judicial (domstolsväsendets allmänna försäkringskassa), Madrid"               |

c) Del "J. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2b skall ersättas med följande:

"b) i förhållande till Belgien: Bureau voor Belgische Zaken, Breda"

d) Del "O. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"Storbritannien:

- |  |   |
|--|---|
| a) Bidrag och förmåner för utsända arbetstagare: | National Insurance Contributions Office of the Inland Revenue, International Services, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ      |
| b) I alla andra fall:                            | Department of Social Security, Benefits Agency, Pensions and Overseas Benefits Directorate, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA |

Nordirland:	Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefit Unit, Castle Buildings, Belfast BT4 3SP
Gibraltar:	Department of Social Security, Benefits Agency, Pensions and Overseas Benefits Directorate, Newcastle upon Tyne, NE98 1BA

5. Bilaga 5 skall ändras på följande sätt:

- a) Texten under rubriken "20. DANMARK-ITALIEN" skall ersättas med följande:
- "a) Skriftväxlingen den 12 november 1982 och 12 januari 1983 om förordningens artikel 36.3 (ömsesidigt avstående från återbetalning av kostnaderna för vårdförmåner för sjukdom och moderskap som utges enligt förordningens avdelning III kapitel 1 med undantag av förordningens artikel 22.1 c.
- b) Avtalet av den 18 november 1998 om återbetalning enligt artiklarna 36 och 63 i förordning (EEG) nr 1408/71 (vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, arbetsolyckor och arbetssjukdomar) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar)."
- b) Texten under rubriken "24. DANMARK-PORTUGAL" skall ersättas med följande:
- "Avtalet av den 17 april 1998 om att delvis avstå från återbetalning enligt artiklarna 36 och 63 i förordning (EEG) nr 1408/71 (vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, arbetsolyckor och arbetssjukdomar) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar)."
- c) Texten under rubriken "45. SPANIEN-NEDERLÄNDERNA" skall ersättas med följande:
- "Avtalet av den 21 februari 2000 mellan Nederländerna och Spanien om att underlätta avräkning av ömsesidiga fordringar för vårdförmåner från sjuk- och moderskapsförsäkringen vid tillämpning av förordningarna nr 1408/71 och nr 574/72."
- d) Texten under rubriken "50. SPANIEN-FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:
- "Avtalet av den 18 juni 1999 om återbetalning av kostnader för vårdförmåner som utgetts enligt bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72."
- e) I texten under rubriken "53. FRANKRIKE-ITALIEN", skall följande läggas till som punkt d och e:
- "d) Skriftväxlingen den 2 april 1997 och 20 oktober 1998 om ändring av skriftväxlingen i punkt b och c om villkoren för avräkning av ömsesidiga fordringar enligt tillämpningsförordningens artiklar 93, 94, 95 och 96.
- e) Avtalet av den 28 juni 2000 om avstående från återbetalning av kostnader som avses i artikel 105.1 i förordning (EEG) nr 574/72 i de fall där administrativa kontroller och läkarundersökningar begärs på grundval av artikel 51 i förordningen."
- f) Texten under rubriken "55. FRANKRIKE-NEDERLÄNDERNA" skall ersättas med följande:
- "a) Avtalet av den 28 april 1997 om avstående från återbetalning av kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar enligt artikel 105 i tillämpningsförordningen.
- b) Avtalet av den 29 september 1998 om villkoren för att fastställa de belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som utges enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72.
- c) Avtalet av den 3 februari 1999 om administration och betalning av ömsesidiga fordringar i fråga om vårdförmåner vid sjukdom enligt bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72."
- g) Texten under rubriken "57. FRANKRIKE-PORTUGAL" skall ersättas med följande:
- "Avtal av den 28 april 1999 om administration och betalning av ömsesidiga fordringar i fråga om vårdförmåner vid sjukdom enligt bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72."
- h) Texten under "58. FRANKRIKE-FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:
- "a) Skriftväxling av den 25 mars och den 28 april 1997 om artikel 105.2 i tillämpningsförordningen (avstående från återbetalning av kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar).
- b) Avtalet av den 8 december 1998 om metoderna för att fastställa de belopp som skall återbetalas för vårdförmåner som utges enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och nr 574/72."

- i) Texten under rubriken "63. GREKLAND-ÖSTERRIKE" skall ersättas med följande:

"Avtal om avstående från återbetalning av kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar enligt artikel 105.2 i tillämpningsförordningen i form av ett protokoll av den 29 april 1999."

- j) Texten under rubriken "94. ÖSTERRIKE-PORTUGAL" skall ersättas med följande:

"Avtal om återbetalning av vårdförmåner av den 16 december 1998."

6. Bilaga 10 skall ändras på följande sätt:

- a) Del "D. SPANIEN" skall ändras på följande sätt:

- i) Följande punkt 8 skall läggas till:

"8. Särskilda försäkringssystem för offentligt anställda

Vid tillämpning av förordningens artiklar 14 e-f och artikel 17 samt tillämpningsförordningens artikel 12b: Mutuality General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales, Madrid"

- ii) Följande punkt 9 skall läggas till:

"9. Särskilt försäkringssystem för tjänstemän vid de väpnade styrkorna

Vid tillämpning av förordningens artiklar 14 e-f och artikel 17 samt tillämpningsförordningens artikel 12b: Instituto Social de las Fuerzas Armadas, Madrid"

- iii) Följande punkt 10 skall läggas till:

"10. Särskilt försäkringssystem för tjänstemän inom rättsväsendet

Vid tillämpning av förordningens artiklar 14 e-f och artikel 17 samt tillämpningsförordningens artikel 12b: Mutuality General Judicial, Madrid"

- b) Del "J. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Vid tillämpning av tillämpningsförordningens artikel 14.3 såvitt avser Europeiska gemenskapernas hjälppersonal som inte är bosatt i Nederländerna (för vårdförmåner): Sjukförsäkring som vederbörande är ansluten till"

- c) Del "O. FÖRENADE KUNGARIKET" skall ändras på följande sätt:

- i) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Vid tillämpning av förordningens artikel 14c, artikel 14d.3 och artikel 17 och tillämpningsförordningens artiklar 6.1, 11.1, artikel 11a.1, artikel 12a, artiklarna 13.2-3, 14.1-3 och 80.2, artikel 81, artikel 82.2 och artikel 109:

Storbritannien:

National Insurance Contributions Office of the Inland Revenue, International Services, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ

Nordirland:

Department of Health and Social Services, Northern Ireland Social Security Agency, Network Support Branch, Overseas Benefits Unit, Castle Buildings, Belfast BT4 3SP"

ii) Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Vid tillämpning av förordningens artiklar 36 och 63 och tillämpningsförordningens artikel 8, artiklarna 38.1, 70.1, 91.2, 102.2, artikel 110 och artikel 113.2:

Storbritannien:

Department of Social Security, Benefits Agency,  
Pensions and Overseas Benefits Directorate,  
Newcastle upon Tyne, NE98 1BA

Nordirland:

Department of Health and Social Services, Northern  
Ireland Social Security Agency, Network Support  
Branch, Overseas Benefit Unit, Castle Buildings,  
Belfast BT4 3SP"

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 90/2001**

av den 17 januari 2001

**om ändring av förordning (EG) nr 800/1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 13 och 21 i denna samt motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av marknader för jordbruksprodukter, och

av följande skäl:

- (1) För produkter som exporteras i bulk eller i ej standardiserade enheter och för vilka det erkänns att det inte går att fastställa produktens exakta vikt förrän den har lastats på transportmedlet, fastställs i artikel 5.6 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1557/2000<sup>(4)</sup>, att exportbidraget för den faktiskt lastade nettovikten skall minskas i de fall den faktiskt lastade nettovikten är lägre än en viss procentsats av den beräknade nettovikten. Vid tillämpningen av denna bestämmelse bör emellertid hänsyn tas till begränsningar som är förenade med sjötransport. Det händer att de kvantiteter som deklarerats för produkter som exporteras i bulk med fartyg inte har lastats i sin helhet på grund av beslut från fartygets befälhavare som får avbryta lastning av fartyget av olika tekniska skäl eller på grund av att andra exportörer har lastat för mycket.
- (2) Eftersom vissa styckningsdelar av gris inte förpackas och de på grund av deras beskaffenhet inte är homogena bör kategorin av ej standardiserade produkter utvidgas med dessa typer av produkter.
- (3) Vid exporthandeln med jordbruksprodukter förekommer en mängd olika situationer beroende på olika handelsmässiga och administrativa moment, vilket gör det svårt att föreskriva en enda definition av begreppet lastningsplats. Medlemsstaterna bör därför få fastställa vilken plats som är lämpligast för att utföra fysiska kontroller av de jordbruksprodukter för vilka exportbidrag erhålls. I detta syfte tycks det särskilt motiverat att fastställa olika lastningsplatser beroende på om produkterna kommer att lastas i containrar eller tvärtom, i bulk, säckar,

kartonger och som inte kommer att lastas i containrar senare. I vederbörligen motiverade fall bör även tullmyndigheterna få tillåta att en exportdeklaration för de jordbruksprodukter för vilka stöd erhålls lämnas in i ett annat tullkontor än det som inte är behörigt för den plats där produkterna lastas.

- (4) De produkter som faller under ordningen återinföra varor bör kunna återinföras antingen av den medlemsstat som produkterna ursprungligen kommer ifrån eller av den medlemsstat som först exporterade dem.
- (5) Förordning (EG) nr 800/1999 bör således ändras i enlighet härmed.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från samtliga berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 800/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 5.6 skall tredje stycket ersättas med följande:

”Inget bidrag får beviljas för den kvantitet som överskrider 110 % av den beräknade nettovikten. Om den faktiskt lastade vikten är lägre än 90 % av den beräknade nettovikten skall exportbidraget för den faktiskt lastade nettovikten minskas med 10 % av skillnaden mellan bidraget för 90 % av den beräknade nettovikten och den faktiskt lastade vikten. Om exportören vid export med sjötransport kan lägga fram ett bevis som godkänts av den ansvarige för transportmedlet på att produkterna inte har lastats i sin helhet på grund av begränsningar som är förenade med sjötransport eller på grund av att en eller flera andra exportörer har lastat för mycket, skall bidraget betalas ut för den faktiskt lastade nettovikten. Om exportören har använt det lokala klareringsförfarande som anges i artikel 283 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall bestämmelserna i detta stycke gälla på villkor att tullmyndigheterna har godkänt rättelsen av räkenskaperna i vilka de exporterade produkterna har bokförts.”

2. I artikel 5.6 skall fjärde stycket ersättas med följande:

”Med produkter i ej standardiserade enheter avses levande djur, (halva) slaktkroppar och kvartsparter, framändar, skinkor, bogar, sidfläsk och länder”.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

<sup>(4)</sup> EGT L 179, 18.7.2000, s. 6.



## 3. Artikel 5.7 skall ersättas med följande:

"7. Var och en som exporterar produkter och ansöker om bidrag för dessa skall

- a) lämna in exportdeklarationen till det behöriga tullkontoret på den plats där produkterna skall lastas för exporttransporten,
- b) underrätta detta tullkontor om lastningen minst 24 timmar innan denna skall påbörjas och ange hur lång tid lastningen förväntas ta. De behöriga myndigheterna får besluta om en annan tidsfrist än den på 24 timmar.

För de produkter som är avsedda för export får lastningsplatsen vara följande:

- När det gäller exporterade produkter som lastas i containrar, den plats där produkterna kommer att lastas i containrar.
- När det gäller produkter som exporteras i bulk, säckar, kartonger, lådor, buteljer etc. och som inte lastas i containrar, den plats där lastningen sker av det transportmedel med vilket produkterna kommer att föras ut från gemenskapens tullområde.

Det behöriga tullkontoret får tillåta lastning efter att ha mottagit exportdeklarationen och före utgången av den tidsfrist som anges i punkt b.

Det behöriga tullkontoret måste vara i stånd att genomföra den fysiska kontrollen och vidta identifieringsåtgärder för transporten till det tullkontor där utförelse från gemenskapens territorium skall ske.

Om bestämmelserna i första stycket inte kan tillämpas av administrativa skäl eller av andra vederbörligen motiverade skäl får exportdeklarationen endast lämnas in till ett behörigt tullkontor i den berörda medlemsstaten, och om det genomförs en fysisk kontroll enligt förordning (EEG) nr 386/90 skall den uppvisade produkten lossas helt och hållet. Om de behöriga myndigheterna kan utföra en fullständig fysisk kontroll är det inte nödvändigt att lossa produkten helt och hållet."

## 4. I artikel 25.3 skall sista stycket ersättas med följande:

"Denna bestämmelse skall endast tillämpas när förfarandet för returvaror har använts i den medlemsstat där exportdeklarationen togs emot för den första exporten eller i den medlemsstat som produkten ursprungligen kommer ifrån, i enlighet med artikel 15 i rådets direktiv 97/78/EG (\*) om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen.

(\*) EGT L 24, 30.1.1998, s. 9."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På begäran av exportörerna skall artikel 1.1 tillämpas på de bidragsansökningar som ännu inte har avslutats när denna förordning träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 91/2001**  
**av den 17 januari 2001**  
**om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

## BILAGA I

## Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°)	AVS ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Bangladesh ( <sup>4</sup> )	Basmati från Indien och Pakistan ( <sup>5</sup> )	Egypten ( <sup>6</sup> )
1006 10 21	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	( <sup>7</sup> )	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	222,92	73,68	107,12	0,00	167,19
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	222,92	73,68	107,12	0,00	167,19
1006 30 21	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	( <sup>7</sup> )	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	( <sup>7</sup> )	41,18	( <sup>7</sup> )		96,00

(<sup>1</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(<sup>2</sup>) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>3</sup>) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(<sup>4</sup>) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(<sup>5</sup>) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(<sup>6</sup>) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(<sup>7</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(<sup>8</sup>) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

## BILAGA II

## Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	222,92	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	314,11	255,83	239,06	292,46	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	207,19	260,59	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	31,87	31,87	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(<sup>1</sup>) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 92/2001**

av den 17 januari 2001

**om fastställande av exportbidrag för griskött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.
- (2) Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.
- (3) I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.
- (4) På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att

säkerställa att bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.

- (5) Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelse för de varor som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2759/75.
- (6) Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2849/2000 <sup>(4)</sup>.
- (7) Exportbidrag bör endast beviljas för produkter som kan omsättas fritt inom gemenskapen. Det bör därför föreskrivas att produkterna för att berättiga till exportbidrag bör vara kontrollmärkta i enlighet med rådets direktiv 64/433/EEG <sup>(5)</sup>, senast ändrat genom direktiv 95/23/EG <sup>(6)</sup>, rådets direktiv 94/65/EG <sup>(7)</sup> och rådets direktiv 77/99/EEG <sup>(8)</sup>, senast ändrat genom direktiv 97/76/EG <sup>(9)</sup>.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som fastställs i följande rättsakter:

- Bilaga I, kapitel XI i direktiv 64/433/EEG.
- Bilaga I, kapitel VI i direktiv 94/65/EG.
- Bilaga B, kapitel VI i direktiv 77/99/EEG.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

<sup>(3)</sup> EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 335, 30.12.2000, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

<sup>(6)</sup> EGT L 243, 11.10.1995, s. 7.

<sup>(7)</sup> EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

<sup>(8)</sup> EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

<sup>(9)</sup> EGT L 10, 16.1.1998, s. 25.

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

BILAGA

**till kommissionens förordning av den 17 januari 2001 om ändring av exportbidrag för griskött**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
0210 11 31 9110	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 11 31 9910	P05	EUR/100 kg	65,00
0210 12 19 9100	P05	EUR/100 kg	14,00
0210 19 81 9100	P05	EUR/100 kg	68,00
0210 19 81 9300	P05	EUR/100 kg	55,00
1601 00 91 9120	P05	EUR/100 kg	20,00
1601 00 99 9110	P05	EUR/100 kg	15,00
1602 41 10 9210	P05	EUR/100 kg	45,00
1602 42 10 9210	P05	EUR/100 kg	24,00
1602 49 19 9120	P05	EUR/100 kg	15,00

*Anm.:* Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

P05 Alla destinationer utom Tjeckien, Slovakien, Ungern, Polen, Bulgarien, Lettland, Estland, Litauen.

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 93/2001**

av den 17 januari 2001

**om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under januari månad 2001 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till tredje land får godkännas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1659/2000 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 12.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 12 i förordning (EG) nr 1445/95 fastställs de bestämmelser som skall gälla för ansökningar om exportlicenser för de produkter som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3434/87 <sup>(4)</sup>.
- (2) I förordning (EEG) nr 2973/79 fastställs de kvantiteter kött som får exporteras inom ramen för nämnda

ordning för det första kvartalet 2001. Inga ansökningar om exportlicenser för nötkött har inkommit.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Inga ansökningar om exportlicens har lämnats in för det första kvartalet 2001 för nötkött, som avses i förordning (EEG) nr 2973/79.

*Artikel 2*

I enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1445/95 får licensansökningar för det kött, som avses i artikel 1, lämnas in under de tio första dagarna av det andra kvartalet 2001 för följande kvantitet: 2 500 t.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(2)</sup> EGT L 192, 28.7.2000, s. 19.

<sup>(3)</sup> EGT L 336, 29.12.1979, s. 44.

<sup>(4)</sup> EGT L 327, 18.11.1987, s. 7.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 94/2001**

av den 17 januari 2001

**om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 <sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2664/2000 <sup>(7)</sup>, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för

tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

- (2) Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.
- (3) Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 18 januari 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 januari 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

<sup>(3)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

<sup>(4)</sup> EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

<sup>(5)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

<sup>(6)</sup> EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

<sup>(7)</sup> EGT L 305, 6.12.2000, s. 7.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 januari 2001 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95

## "BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Representativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung <sup>(1)</sup>
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	272,0	8	01
		282,5	5	02
0207 14 70	Andra delar av kyckling, frysta	258,0	8	01
1602 32 11	Inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade	282,1	1	01

<sup>(1)</sup> Importens ursprung:

01 Brasilien

02 Thailand."

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 22 december 2000

**om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för stimulans av utvecklingen och utnyttjandet av europeiskt digitalt innehåll på det globala nätet samt för främjande av den språkliga mångfalden i informationsområdet**

(2001/48/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 157.3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(2)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(3)</sup>,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande <sup>(4)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Utvecklingen i riktning mot ett informations- och kunskapssamhälle bör påverka livet hos alla medborgare i Europeiska unionen genom att bland annat förnya förutsättningarna för tillgång till kunskap och de sätt på vilka man tillägnar sig kunskap.
- (2) Vid Europeiska rådets möte i Lissabon underströks behovet av att överbrygga den digitala klyftan i det framväxande informationsområdet och öka den sociala sammanhållningen.
- (3) Digitalt innehåll spelar en framträdande roll i denna utveckling. Fyra miljoner européer är för närvarande anställda inom innehållsbranschen. Innehållsproduktionen har åstadkommit en snabb ökning av antalet arbetstillfällen under de senaste åren och fortsätter att

göra det. De flesta av dessa arbetstillfällen skapas i små nystartade företag. Detta kommer radikalt att ändra förutsättningarna för tillgång till kunskap eller tillägnet av kunskap och utgör därmed en betydande tillgång för ekonomisk tillväxt, företagsamhet och sysselsättning samt för bättre yrkesmässig, social och kulturell utveckling för, och kreativitet och innovationsförmåga hos, Europas medborgare nu och i framtiden.

- (4) Kultur-, utbildnings-, yrkesutbildnings- och fritidssektorn ingår i den ekonomiska och sociala potential som utvecklingen av det digitala innehållet har.
- (5) Innehållsindustrins uppbyggnad och företagsvillkor förändras snabbt.
- (6) Respekt för immaterialrätten samt märkning av verk är förutsättningar för större spridning och användning av digitalt innehåll på det globala nätet.
- (7) Det finns en mängd hinder som medför att den europeiska innehållsindustrin och innehållsmarknader inte kan utvecklas fullt ut.
- (8) I ministerdeklarationen från Bonnkonferensen den 6–8 juli 1997, där man diskuterade det globala nätet roll i informationsområdet, ägnas särskild uppmärksamhet åt den kommersiella utvecklingen av Internet, och utgör därmed en grund för fortsatta diskussioner om Internet-innehåll, förvaltningsfrågor och elektronisk handel.
- (9) Den 8 december 1999 antog kommissionen initiativet e-Europe, som senare mottogs positivt av medlemsstaterna vid Europeiska rådets möte i Helsingfors den 10 och 11 december 1999.

<sup>(1)</sup> EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 31.

<sup>(2)</sup> Yttrandet avgivet den 14 december 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

<sup>(3)</sup> Yttrandet avgivet den 29 november 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

<sup>(4)</sup> Yttrandet avgivet den 14 december 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

- (10) Rådet har i sina slutsatser som antogs den 17 december 1999 <sup>(1)</sup>, om kulturindustrin och sysselsättningen i Europa, betonat att framstegen inom kommunikationstekniken och i informationssamhället har ökat antalet distributionskanaler avsevärt, vilket har ökat efterfrågan på nytt programinnehåll.
- (11) Den 23–24 mars 2000 erkände Europeiska rådet i Lissabon uttryckligen den roll som innehållsindustrin spelar när det gäller att skapa mervärde genom att kommersiellt ta till vara europeisk kulturell mångfald och integrera den i nätverk.
- (12) Gemenskapsinsatser som rör informationsinnehåll bör vara utformade så att man tar hänsyn till unionens flerspråkiga och mångkulturella karaktär och så att man uppmuntrar initiativ som gör det lättare att få tillgång till digital information på medlemsstaternas och kandidatländernas språk.
- (13) I de preliminära utvärderingarna av Info2000-programmet som antogs genom rådets beslut 96/339/EG <sup>(2)</sup>, och av initiativet om det flerspråkiga informationssamhället (MLIS), ett program som antogs genom rådets beslut 96/664/EG <sup>(3)</sup>, efterlyses en kraftfull uppföljning av de åtgärder som vidtagits inom områdena digitalt innehåll och språklig och kulturell mångfald.
- (14) Åtgärder bör vidtas för att uppmuntra små och medelstora företags deltagande i utvecklingen av informationssamhället.
- (15) Skillnader i utvecklingstakt när det gäller tillhandahållande och utnyttjande av informationstjänster liksom ny kommunikationsteknik och tillhörande innehåll i nuvarande medlemsstater och i kandidatländerna förtjänar särskilt hänsynstagande med tanke på den interna sammanhållningen i gemenskapen och de risker som är förknippade med ett tudelat informationssamhälle. Förekomsten av innehåll på olika språk främjar lika tillgång till informationssamhället för medborgarna och minskar diskrimineringen.
- (16) Kommissionen offentliggjorde i januari 1999 en grönbok om information från den offentliga sektorn i informationssamhället och inledde därmed en europeisk debatt om denna fråga.
- (17) När den offentliga sektorn tillhandahåller information måste de offentliga myndigheternas särskilda förpliktelser och sekretesskyddet för personuppgifter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG <sup>(4)</sup> respekteras.
- (18) Vid användningen av information från den offentliga sektorn bör bestämmelser som fastställts av medlemsstaterna om äganderätt avseende digitaliserat material respekteras.
- (19) Avlägsnandet av hindren för tillgång till information från den offentliga sektorn bör uppmuntras, bl.a. genom att utbytet av bästa metoder främjas.
- (20) Eftersom målen för de föreslagna åtgärderna inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, på grund av de berörda frågornas gränsöverskridande karaktär, och de därför på grund av åtgärdernas europeiska omfattning och effekter bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (21) Alla politiska åtgärder på innehållsområdet bör utgöra komplement till andra pågående gemenskapsinitiativ, och de bör genomföras i effektiviserande samverkan med åtgärder inom femte ramprogrammet för forskning och utveckling, ramprogrammet för kultur, Mediaprogrammen, gemenskapens utbildningsåtgärder, åtgärder till stöd för små och medelstora företag, strukturfonderna, åtgärdsplanen e-Europe samt med åtgärdsplanen för riskkapital.
- (22) Kommissionen bör, med hjälp av lämpliga samordningsmetoder, se till att åtgärderna kompletterar och positivt samverkar med besläktade gemenskapsinitiativ och gemenskapsprogram.
- (23) Detta programs framåtskridande bör fortlöpande och systematiskt övervakas i syfte att i förekommande fall anpassa det till utvecklingen på marknaden för digitalt innehåll. I sinom tid bör det företas en oberoende utvärdering av programmets framåtskridande i syfte att ta fram bakgrundsinformation som behövs för att man skall kunna fastlägga mål för efterföljande politiska åtgärder på innehållsområdet. Denna mellanliggande utvärderingsrapport bör läggas fram i god tid för att ge tillfälle till korrigeringar i programmets andra skede. När programmet är genomfört bör en slutlig utvärdering företas av de erhållna resultaten och en rapport bör läggas fram för Europaparlamentet om den framtida innehållspolitik och detta programs positiva effekter och betydelse när det gäller att uppnå de mål som fastställs i detta beslut.
- (24) Det kan vara lämpligt att delta i internationellt samarbete med internationella organisationer och tredje länder i syfte att genomföra detta program.
- (25) Ett finansiellt referensbelopp i den mening som avses i punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen <sup>(5)</sup> har införts i detta beslut för programmets hela löptid, utan att det därigenom påverkar budgetmyndighetens befogenheter såsom de anges i fördraget.

<sup>(1)</sup> EGT C 8, 12.1.2000, s. 10.<sup>(2)</sup> EGT L 129, 30.5.1996, s. 24.<sup>(3)</sup> EGT L 306, 28.11.1996, s. 40.<sup>(4)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.<sup>(5)</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

(26) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövaridit av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>(1)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Det fleråriga programmet Europeiskt digitalt innehåll på det globala nätet (nedan kallat programmet) antas härmed.

Programmet skall ha följande mål:

- a) Bidra till att stimulera allas utnyttjande av och tillgång till Internet genom att öka tillgängligheten i det europeiska digitala innehållet på det globala nätet, för att stödja Europeiska unionens medborgares yrkesmässiga, sociala och kulturella utveckling samt underlätta den ekonomiska och sociala integreringen av kandidatländernas medborgare i informationssamhället.
- b) Stimulera tillgången till och utnyttjandet av potentialen i det europeiska digitala innehållet och i synnerhet främja ett mer effektivt utnyttjande av den information som finns i den offentliga sektorn.
- c) Främja kulturell mångfald och flerspråkighet, särskilt i Europeiska unionens språk, i digitalt innehåll på det globala nätet samt öka exportmöjligheterna för europeiska innehållsföretag, i synnerhet små och medelstora företag, genom kulturell och språklig anpassning.
- d) Skapa gynnsamma villkor för att minska fragmenteringen av marknaden och för saluföring, distribution och utnyttjande av europeiskt digitalt innehåll på det globala nätet, i syfte att stimulera ekonomisk verksamhet och öka möjligheterna till sysselsättning.

#### Artikel 2

För att uppnå de mål som anges i artikel 1 skall följande åtgärder vidtas under kommissionens ledning, i överensstämmelse med de handlingslinjer som anges i bilaga I och i överensstämmelse med de metoder för programmets genomförande som anges i bilaga III:

- a) Förbättra tillgången till och öka användningen av information från den offentliga sektorn.
- b) Öka produktionen av innehållet i flerspråkig och mångkulturell miljö.
- c) Öka dynamiken på marknaden för digitalt innehåll.

#### Artikel 3

1. Programmet skall omfatta en period på fyra år från och med den dag det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Det finansiella referensbeloppet för programmets genomförande under den period som avses i punkt 1 skall vara 100 miljoner euro.

De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom budgetplanens ramar.

En preliminär fördelning av utgifterna presenteras i bilaga II.

#### Artikel 4

1. Kommissionen skall vara ansvarig för genomförandet av programmet och för dess samordning med andra gemenskapsprogram. Kommissionen skall vartannat år upprätta ett arbetsprogram på grundval av detta beslut.

2. Vid genomförandet av programmet skall kommissionen, i nära samarbete med medlemsstaterna, säkerställa samstämmigheten och komplementariteten med övriga relevanta gemenskapspolitikområden, gemenskapsprogram och gemenskapsåtgärder som påverkar utvecklingen och utnyttjandet av europeiskt digitalt innehåll och främjandet av språklig mångfald i informationssamhället.

3. Kommissionen skall handla i enlighet med förfarandet i artikel 5.2 när det gäller

- a) antagande av arbetsprogrammet,
- b) fastställande av kriterier för och innehåll i inbjudan att lämna förslag, i linje med de mål som anges i artikel 1,
- c) bedömning av de projektförslag som inbjudan att lämna förslag resulterar i, angående gemenskapsfinansiering, där gemenskapens bidrag uppskattas till minst 700 000 euro,
- d) avvikelser från de regler som fastställs i bilaga III,
- e) godkännande av att rättssubjekt från tredje länder och andra internationella organisationer än de som nämns i artikel 7.1 och 7.2 får delta i projekt.

4. När bidragsbeloppet för projekt som avses i punkt 3 c understiger 700 000 euro skall kommissionen endast informera den kommitté som inrättas genom artikel 5.1 om projekten och om resultatet av bedömningen av dem. Denna gräns kan revideras mot bakgrund av erfarenheterna efter två år räknat från den dag då detta beslut offentliggjordes.

Kommissionen skall minst varje halvår underrätta kommittén om hur arbetet med att genomföra programmet som helhet fortskrider.

#### Artikel 5

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

*Artikel 6*

1. För att säkerställa att gemenskapsstödet används effektivt skall kommissionen se till att de åtgärder som vidtas inom ramen för detta beslut blir föremål för en förhandsbedömning, följs upp och utvärderas i efterhand på ett verkningsfullt sätt.
2. Under projektens genomförande och efter det att de slutförts skall kommissionen utvärdera hur de har genomförts och vilken effekt de haft, för att kunna avgöra om de ursprungliga målen har uppnåtts.
3. De utvalda stödmottagarna skall inkomma med en årlig rapport till kommissionen.
4. Efter två år räknat från den dag då detta beslut offentliggjordes och när programmet har slutförts skall kommissionen lämna en rapport till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén där resultatet av de åtgärder som genomförts inom ramen för de handlingslinjer som avses i artikel 2 utvärderas. Med utgångspunkt i dessa resultat får kommissionen lägga fram förslag om att riktlinjerna för programmet justeras.

*Artikel 7*

1. Deltagandet i programmet får öppnas för rättssubjekt som är etablerade i något av de Efta-länder som är medlemmar i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) i enlighet med bestämmelserna i EES-avtalet.

2. Programmet skall stå öppet för deltagande från kandidatländerna på följande grunder:

- a) För länderna i Central- och Östeuropa: i enlighet med villkoren i Europaavtalen, tilläggsprotokollen till dessa avtal och respektive associeringsråds beslut.
- b) För Cypern, Malta and Turkiet: i enlighet med bilaterala avtal som skall ingås.

3. Deltagande får öppnas, i enlighet med förfarandet i artikel 5.2, utan finansiellt stöd från gemenskapen från programmet, för rättssubjekt som är etablerade i tredje land och för internationella organisationer, där sådant deltagande på ett verkningsfullt sätt bidrar till genomförandet av programmet och med beaktande av principen om ömsesidig nytta.

*Artikel 8*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 2000.

*På rådets vägnar*

C. PIERRET

*Ordförande*

## BILAGA I

## HANDLINGSLINJER

Handlingslinjerna är ett sätt att genomföra en europeisk modell för att utveckla den digitala innehållsindustrin. De kommer att bidra till att de strategiska målen i programmet uppfylls, vilka definieras på följande sätt:

- Bidra till att stimulera allas utnyttjande av och tillgång till Internet genom att öka tillgängligheten i det europeiska digitala innehållet på det globala nätet, för att stödja Europeiska unionens medborgares yrkesmässiga, sociala och kulturella utveckling samt underlätta den ekonomiska och sociala integreringen av kandidatländernas medborgare i informationsområdet.
- Stimulera tillgången till och utnyttjandet av potentialen i det europeiska digitala innehållet och i synnerhet främja ett mer effektivt utnyttjande av den information som finns i den offentliga sektorn.
- Främja kulturell mångfald och flerspråkighet, särskilt i Europeiska unionens språk, i digitalt innehåll på det globala nätet samt öka exportmöjligheterna för europeiska innehållsföretag, i synnerhet små och medelstora företag, genom kulturell och språklig anpassning.
- Skapa gynnsamma villkor för att minska fragmenteringen av marknaden och för saluföring, distribution och utnyttjande av europeiskt digitalt innehåll på det globala nätet, i syfte att stimulera ekonomisk verksamhet och öka möjligheterna till sysselsättning, skydda den kulturella mångfalden, optimalt ta till vara det europeiska kulturarvet och gynna tillgången till kunskap.

De tre handlingslinjerna i det nya programmet är tätt sammanflätade med varandra. Således är språkliga aspekter väsentliga för ett gränsöverskridande utnyttjande av information från den offentliga sektorn, och för den språktekniska industrin är det av avgörande betydelse att man gör det lättare för Internetbaserade "start-up"-företag att få tillgång till kapital. Information från den offentliga sektorn utgör en möjlighet som bör utnyttjas av Internetföretag. Strategier som skall utarbetas i nära samarbete med den offentliga och privata sektorn kommer att bidra till att nya prioriterade områden fastställs, osv.

Programmet syftar till att stödja projekt som uppfyller de mål som anges ovan och som företer några gemensamma särdrag. Dessa bör

- utgöra ett medel mot hinder på europeisk nivå för upprättandet av den inre marknaden och dess sätt att fungera på de områden som omfattas av projekten,
- vara projekt med hög risk och stor avkastning,
- vara sektorsövergripande och gränsöverskridande,
- vara utvecklingsbara och agera som multiplikatorer,
- vara användarvänliga.

Det kommer att krävas att befintlig teknik ("state of the art") tillämpas på projekten.

#### 1. FÖRBÄTTRA TILLGÅNGEN TILL OCH UTVIDGA ANVÄNDNINGEN AV INFORMATION FRÅN DEN OFFENTLIGA SEKTORN

Grönboken om information från den offentliga sektorn i informationsområdet, som offentliggjordes i januari 1999, utlöste en diskussion på europeisk nivå om frågor som rör tillträde till och kommersiellt utnyttjande av information från den offentliga sektorn. Denna diskussion har bidragit till ökad medvetenhet inom detta område hos offentliga och privata aktörer och kan bli en viktig grund för arbetet med att förbättra villkoren för utnyttjandet i Europa avseende innehåll med mervärde i utbildningsmässigt, kulturellt, socialt och yrkesmässigt hänseende och för utvecklingen av nya multimediarvaror och multimediatjänster, samtidigt som ett brett tillträde till denna skall säkerställas. Samtidigt bör försöken med offentlig-privata partnerskap, baserade på principen om ömsesidig nytta, vilka inleddes inom programmet Info2000, påskyndas och utökas. Deltagande av länder som ansökt om medlemskap i Europeiska unionen i de initiativ som ingår i denna handlingslinje kommer dessutom att underlätta en framtida integrering. Bättre administration av information (t.ex. när det gäller fastighetsregister, kulturarv eller flerspråkigt tillträde till information från den offentliga sektorn) är av avgörande betydelse i dessa länder för att få till stånd en öppen rättslig ram samt för att den inre marknaden skall fungera efter anslutningen.

##### 1.1 Experimentella projekt

Den offentliga sektorn samlar in och producerar väldiga mängder information där mycket är av intresse för privatpersoner och företag, och sådan information kan utgöra råmaterial för förädlade informationstjänster som skulle kunna tillhandahållas av innehållsindustrin. Det finns dock många hinder på vägen mot en omvandling av denna potential till användbara produkter och tjänster. Dessa hinder leder till osäkerhet, vilket i sin tur leder till uteblivna investeringar både från den offentliga och privata sektorn och försämrade tjänster för användarna. Projekt som kan användas som exempel på goda metoder, och som kommer att göra det möjligt att ringa in praktiska problem i offentlig-privata partnerskap, kommer att vara till hjälp när man vill råda bot på denna situation. Samtidigt som projekten säkerställer ett brett tillträde till flerspråkig information på det globala nätet kommer de att gynna i partnerskapet mellan den offentliga och den privata sektorn och fungera som katalysatorer för ytterligare utveckling inom detta område.

Preliminära åtgärder inleddes inom programmet Info2000, som stödde ett begränsat antal pilot- och demonstrationsprojekt. Det finns en enorm potential inom detta område och därför kommer man att gå vidare med försöken med offentlig-privata partnerskap som syftar till kommersiellt utnyttjande av sådan information från den offentliga sektorn som är av intresse för Europa. Inom denna handlingslinje kommer användning av språktekniska tillämpningar att främjas av förvaltningarna i medlemsstater och av Europeiska unionens institutioner.

Projekten kommer att ta upp de viktigaste hindren för den inre marknadens utveckling när det gäller information från den offentliga sektorn, som huruvida det finns behov av gemensamma standarder (t.ex. för insamlingsmetoder) eller behov av öppen prissättning av tillgång till och användning av offentlig information i de olika medlemsstaterna. Detta kommer att uppnås på områden av intresse för allmänheten, såsom kulturarv och hälso- eller utbildningsprogram, men också på områden med mer kommersiellt intresse som geografisk information, näringsliv, miljö och turism.

Tillämpning av olika och nya tekniker (t.ex. mobil användning) kommer att uppmuntras.

Dessutom kommer det att inom denna handlingslinje finnas utrymme för projekt som kopplar ihop innehållsindustrin och organ i den offentliga sektorn i kandidatländerna, varigenom man ökar näringslivets och medborgarnas möjligheter att få tillgång till pålitlig information från den offentliga sektorn.

## 1.2 Upprättande av europeiska digitala databaser

De pilotprojekt som avses i punkt 1.1 ovan täcker som regel bara ett begränsat geografiskt område i Europa. Förekomsten av globala nät för information som samlas in och hanteras av den offentliga sektorn i form av överensstämmande datamängder som delas av ett stort antal europeiska länder måste stimuleras. Avsaknaden av fullständiga datamängder för Europeiska unionen som helhet utgör nämligen ett av hindren för att utnyttja potentialen hos innehållet. Därför kommer man vid sidan av de experimentella projekten att främja upprättandet av europeiska databaser genom finansiellt stöd till arbete med metadata för hela Europa om information från den offentliga sektorn samt genom projekt för informationsinsamling som omfattar ett betydande antal av Europeiska unionens medlemsstater. Detta arbete kommer att utföras i enlighet med bestämmelserna om dataskydd i gemenskapslagstiftningen.

Ett exempel vore ett projekt som kopplar ihop och harmoniserar dataformaten hos arkiven på de nationella kartverken.

De offentliga och privata deltagarnas intresse och engagemang kommer att bli avgörande för valet av typ av data och vilka områden som skall täckas in samt sådana projekts bidrag till uppnåendet av mål som är av allmänintresse, bland annat på områdena kultur, utbildning och sociala frågor.

## 2. ÖKA INNEHÅLLSPRODUKTIONEN I EN FLERSPRÅKIG OCH MÅNGKULTURELL MILJÖ

Ett ändamålsenligt stöd till tillhandahållande av och tillgång till flerspråkig och mångkulturell information är en viktig faktor för utvecklingen av en europeisk massmarknad för direktprodukter och direkttjänster och för vidare spridning av europeiskt innehåll i andra regioner. De rent tekniska aspekterna av denna process behandlas ingående i femte ramprogrammet. Inom FoTU-verksamheten går man emellertid inte in på den grundläggande frågan om hur tekniska framsteg skall omsättas i ökade affärsmöjligheter och marknadstäckning, inbegripet nya exportmöjligheter.

Genom detta program kommer man att främja och stödja insatser för att uppmuntra samarbete mellan den europeiska innehållsindustrin och den språktekniska industrin för att hjälpa till att förbättra båda sektorernas konkurrenssituation. Dessa åtgärder utgör en naturlig uppföljning av de åtgärder som genomfördes i föregångaren, MLIS-programmet, och är anpassade till behoven i en miljö som blir alltmer digital och global. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas små och medelstora företag och "start-up"-företag, användaraspekter och mindre utbredda språk i Europeiska unionen samt språken i kandidatländerna.

Demonstrationsprojekt och infrastrukturprojekt kommer att kompletteras med åtföljande riktade insatser för att dokumentera bästa metoder, främja utbyte och öka medvetenheten samt åstadkomma korsbefrukning mellan insatser som görs på industriell nivå, branschnivå och nationell nivå på området.

### 2.1 Satsning på nya partnerskap och antagande av strategier för flerspråkighet och mångkulturell miljö

Det övergripande målet för denna underrubrik är att främja konkurrenskraft och erbjuda bättre marknadsmöjligheter för europeiska innehållsföretag och språktekniska företag, särskilt innovativa små och medelstora företag och "start-up"-företag, för att främja Europas flerspråkiga och mångkulturella närvaro på det globala nätet. Deltagare i dessa åtgärder kan vara

- aktörer som arbetar med kommersiellt innehåll (de som skapar och utformar material, sådana som erbjuder paketlösningar och distributörer) som avser att förbättra sina erbjudanden (t.ex. webbportaler, mobiltelefon-tjänster) och att gå in på nya marknader,
- aktörer som arbetar med företagsinriktat innehåll och som avser att etablera eller stärka sin närvaro inom den elektroniska handeln (t.ex. marknadsföring och försäljning via nätet).

Sådana åtgärder väntas omfatta till exempel

- projekt som omfattar flerspråkigt utnyttjande av information från den offentliga sektorn, som fortsättning på handlingslinje nr 1,
- projekt som kopplar ihop kunskap när det gäller kulturellt skapande, utbildning, marknadsföring och teknik.

Privata och offentliga leverantörer och distributörer av innehåll kommer att stimuleras – i alla skeden från utformning, författande och fram till offentliggörandet – att göra sina produkter och tjänster tillgängliga på ett större antal språk. Man kommer att uppmuntra IT-leverantörer och telekomoperatörer att erbjuda nya plattformar och digitala distributionskanaler, som gör att man kan få tillgång till information på flera språk och förmedla ett innehåll som motsvarar målgruppernas kulturella krav. Leverantörerna av språktjänster kommer att uppmuntras till att anpassa sitt utbud så att det motsvarar behoven hos ett växande kundunderlag inom innehållsindustrin.

Det bör noteras att språkfrågor är särskilt relevanta när den utvidgade geografiska täckningen för programmet i Central- och Östeuropa beaktas.

## 2.2 Utbyggnad av den språkliga infrastrukturen

Tillgång till en ändamålsenlig språklig infrastruktur är en förutsättning när man på ett snabbt och kostnadseffektivt sätt skall framställa, skraddarsy och kommersiellt utnyttja flerspråkigt innehåll. Den språkliga infrastrukturen bildar grundvalen för varje varaktig satsning på internationalisering och lokalisering, framför allt för mindre utbredda språk, där marknadskrafterna ofta visar sig vara otillräckliga incitament. En utbyggnad av Europas språkliga infrastruktur innebär att man måste skapa en öppen ram bestående av sinsemellan kompatibla flerspråkiga resurser, till exempel flerspråkiga ordböcker och korpusar, översättningsminnen och termdatabanker, samt redskap för detta som t.ex. datorstödd översättning. Resurserna måste sammanföras till "pooler", som är tillgängliga för breda kretsar och som sedan kan utnyttjas av leverantörer och distributörer av innehåll samt av leverantörer av språktjänster.

Denna underrubrik skall inbegripa insatser på bred grund inriktade på följande:

- Språkcentrum: Nätverk av regionala, nationella eller ämnes/fackinriktade datacentrum, tillsammans med användarvänliga sökhjälpmedel, online hänvisnings- och mäklartjänster, användarråd och tester av språkverktyg, ramavtal och tekniska standarder som gör det möjligt för intressenter inom den privata och den offentliga sektorn att dela och återanvända befintliga och kommande resurser.
- Experiment med IT-verktyg: Integration och fälttest av Internetbaserade programredskap på områden för hantering av och arbetsflöde för innehållslokalisering, samarbete i framställning, användning och underhåll av distribuerade språkarkiv, och sökningar och insamling av digitalt innehåll över språkgränserna.
- Nya källor: Framställning och transnationell distribution av nya datamängder för de språk och ämnesområden där det inte finns några lämpliga källor och marknadskrafterna har givit otillräckliga incitament för att behandla frågan.

Projekt och andra åtgärder som inrättats enligt sista punkten kommer att som ett prioriterat område behandla mindre utbredda språk i Europeiska unionen och språken i kandidatländerna. Särskilda åtgärder inriktade på Europeiska unionens huvudsakliga handelspartners språk kan komma att vidtas när det är berättigat i fråga om gemenskapens intresse och exportmöjligheter. Dessutom kommer lämpligt stöd att ges samarbete för yrkesutbildning, i syfte att avhjälpa befintlig och förutsebar brist på specialistkunskaper.

## 3. ÖKA DYNAMIKEN PÅ MARKNADEN FÖR DIGITALT INNEHÅLL

Fragmenteringen av den digitala innehållsmarknaden och den osäkerhet som blir följden för marknadsaktörerna brukar leda till tröghet och underinvesteringar. Detta har en negativ inverkan på den ekonomiska tillväxten och sysselsättningen. Hjälp att utveckla en gemensam vision, tillgång till de former av investeringskapital som finns och en enad europeisk strategi för att näthandel med rättigheter för multimedieproduktion behövs därför för att sätta fart på nya initiativ och investeringar och för att förbättra hela miljön för aktörer på de digitala innehållsmarknaderna.

### 3.1 Överbrygga klyftan mellan den digitala innehållsindustrin och kapitalmarknader

Innehållsindustrin genomgår särskilda svårigheter med att få tillgång till kapital för att utveckla nya tillämpningar som bygger på digitalt innehåll samt att öka möjligheterna till nyskapande verksamhet. Korrigering åtgärder behövs för att förbättra tillgången till investeringskapital i syfte att få fram den fulla potentialen och förbättra de kommersiella möjligheterna för den europeiska digitala innehållsindustrin vad gäller värdesättande av det europeiska kulturarvet, affärsmodeller, innovativa tillämpningar, mobila multimedietillämpningar osv. Dessa åtgärder kommer att komplettera andra gemenskapsprogram samt nationella initiativ i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen.



För att uppmuntra utbytet av information och bästa arbetsmetoder kommer tyngdpunkten för dessa åtgärder att vara stöd till spridning av det kunnande som finns på handelshögskolor och i utbildningscentrum och i den nya ekonomin i fråga om förvaltning och administrativa kunskaper, och de kommer att inbegripa användning av distansundervisning. Åtgärderna kommer att vara av experimentell art, för att söka nya sätt att föra samman idéer och finansiering.

### 3.2 Handel med rättigheter mellan aktörer på den digitala marknaden

Handeln med rättigheter mellan innehavare av dessa rättigheter, producenter av nya digitala tjänster och produkter samt aktörer från andra delar av värdekedjan är avgörande för utvecklingen av innehållsindustrin. En ändamålsenlig och effektiv handel (så kallad clearing) med multimedierättigheter har en stark och omedelbar effekt på innehållsindustrins verksamhets sätt. En Europatäckande integrering av och samverkan mellan specialinriktade decentraliserade clearingcentraler främjades inom ramen för Info2000 genom genomförbarhetsstudier samt framtagning av prototyper, standarder och pilotsystem. Ytterligare stöd behövs för att man skall nå fram till en enhetligt europeisk modell för handel med rättigheter.

Tyngdpunkten i framtida åtgärder kommer att ligga på en utbyggnad av pilotsystemen för handeln med multimedia-rättigheter, på att stödja upprättandet av centrum för handeln med multimediarättigheter i Europa och på bestämda stödåtgärder till kandidatländerna, branscher där man gjort mindre framsteg samt bestämda tillämpningar inom den offentliga sektorn.

### 3.3 Att utveckla och dela en gemensam vision

En klar föreställning om de framtida utvecklingsmöjligheterna, vilken delas av både privata och offentliga aktörer, kommer att minska osäkerheterna och påskynda konkreta initiativ och investeringar. En fortlöpande samverkan mellan marknadsaktörer och aktörer inom den offentliga sektorn kommer att få ökande betydelse som ett viktigt tillvägagångssätt för att stödja arbetet med att skapa visioner. Den regelbundet och konsekvent genomförda bevakningen av utvecklingen på de konvergerande innehålls- och språkmarknaderna i nära samarbete med marknadsaktörerna kommer att tillhandahålla det informationsunderlag som behövs för hålla arbetsprocessen med att skapa visioner à jour.

Tyngdpunkten för åtgärderna kommer att vara fastställande och insamling av relevanta statistikuppgifter, att identifiera och främja europeiska bästa metoder och att utveckla fortlöpande jämförelser (benchmarking) med tredje länder och hålla dem à jour.

Programmet kommer att stödjas av åtgärder som syftar till resultatspridning (t.ex. publikationer, webbplatser, konferenser för att visa upp projekt) och strategiska studier som belyser framväxande marknadsfenomen.

---

## BILAGA II

### VÄGLEDANDE FÖRDELNING AV UTGIFTERNA

1. Förbättra tillgången till och utvidga användningen av information från den offentliga sektorn	40 %–45 %
2. Öka innehållsproduktionen i en flerspråkig och multikulturell miljö	40 %–45 %
3. Öka dynamiken på marknaden för digitalt innehåll	10 %–15 %

---

## BILAGA III

## METODER FÖR PROGRAMMETS GENOMFÖRANDE

1. Kommissionen kommer att genomföra programmet i enlighet med det tekniska innehåll som anges i bilaga I.
  2. Programmet kommer att genomföras i form av indirekta åtgärder och i största möjliga utsträckning genom samfinansiering.
  3. Urvalet av samfinansierade projekt skall i normalfallet göras enligt det vanliga förfarandet med inbjudan att lämna förslag som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Innehållet i inbjudan att lämna förslag skall fastställas i nära samråd med experter på området och i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 5 i beslutet. Det viktigaste kriteriet för att projekt skall få stöd är i hur pass hög grad de kan bidra till att målen för programmet uppnås.
  4. En ekonomisk plan skall bifogas ansökan om gemenskapsstöd, där så är tillämpligt. Den skall innehålla en förteckning över finansieringen av projekten, inklusive det ekonomiska stöd som söks från gemenskapen, och allt annat stöd som söks eller beviljats från annat håll.
  5. Kommissionen kan också tillämpa andra, mer flexibla finansieringssystem än inbjudan att lämna förslag, för att uppmuntra till partnerskap, särskilt sådana där små och medelstora företag och organisationer i mindre gynnade regioner ingår, eller för annan undersökande verksamhet inom olika segment av marknaden för multimedieinnehåll. Sådana finansieringssystem kan komma att bedrivas på permanent basis.
  6. De närmare bestämmelserna för de förfaranden som anges i punkt 3 kommer att fastställas efter samråd med den kommitté som nämns i artikel 4 i detta beslut, i enlighet med reglerna i artikel 5 i detta beslut och i enlighet med budgetförordningen. De kommer att offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
  7. Projekt som i sin helhet finansieras av kommissionen inom ramen för kontrakt om undersökningar och tjänster skall genomföras genom fritt anbudsförfarande, enligt gällande finansiella bestämmelser. Öppenhet uppnås genom att arbetsprogrammet offentliggörs och skickas ut det till intresserade organ.
  8. För genomförandet av programmet kommer kommissionen också att bedriva förberedande, kompletterande och stödjande verksamhet för att uppnå de allmänna målen i programmet och de speciella målen för varje handlingslinje. Detta innebär exempelvis undersökningar och rådgivningsverksamhet som stödjer programmet, förberedande åtgärder inför framtida verksamhet, åtgärder för att underlätta deltagande i programmet och göra det lättare att få tillgång till de resultat som tas fram inom programmet, offentliggörande och verksamhet som syftar till spridning, främjande och utnyttjande av resultat som t.ex. broschyrer, elektroniska publikationer (cd-rom, DVD, webbplatser m.m.), deltagande i utställningar, utarbetande av pressmaterial m.m., undersökning av möjliga socioekonomiska följder som har samband med programmet, stödjande verksamhet som t.ex. att sprida användningen av standarder för digitalt innehåll och främja kompetensutveckling på europeisk nivå.
  9. Alla projekt som får ekonomiskt stöd genom programmet måste på sina produkter upplysa om att de mottagit stöd.
-